

VRG\_folder\_0484

1.01

5. III. 90

C

First Emperor appoints

Hisarionu  
—  
—

and file him.

~~importation of Thasos was stamped. Again [1.02]~~

Rhinian amphorae are first class as containers,  
double,  
well-made <sup>uniformly</sup>, and often <sup>regularly</sup> stamped, with  
an ethnic <sup>in a ship</sup> identification (such as "Thasian" or "Rhodian")  
found <sup>in</sup> Th. - B. ~~rept.~~). Perhaps it was  
used, and re-used, to take <sup>somewhat</sup> ~~some~~ fruit  
a Sycamore root, not at its destruction - Sicily?

# RHODES : PERAEA

American School of Classical Studies  
54 Swedias Street, Athens 106 76, Greece

February 28, 1990

To P.M. Fraser

Dear Peter,

Your handle stamped BAICKΩ, of which you sent a print on Dec. 14, is one of Mr. Benaki's ΔΙΑΦΟΡΑ, to which we attached the number M ABC 86 (M for Misc., ABC for Alexandria Benaki Collection). No doubt Empereur has given it another number by this time. Our photo of the same item is somewhat sharper, setting off the apices; if you want one for publication, probably we could provide. I return yours, which is no doubt by Edouard.

As for the omega, could the name not be feminine? Like the Rhodian TIMΩ and ΚΑΛΛΙΩ. For the name in general, how about a non-Greek trying to write ΦΑΙΣΚΩ? The look of the stamp, big letters, and impressed down the curve of the handle, is a bit like some "Western" ones, "Greek Brindisi" perhaps. But apparently the section of the handle is broad and thin and turning down at the edges (sketch in our files), so not too right for Gk. Br., as those tend to be thick, toward circular in section. I don't know. We have no other examples of this elegant stamp. I return your picture, and regret delay in reply. . . A correction: Mr. B. had two examples of the stamp, and we have rubbings of both, but no photo of the second, incomplete at the right end, no omega. Its number is or was M ABC 130. Both have "quite fine, reddish buff clay".

I don't know if you have noticed, but J.-Y. Empereur has been investigating piles of amphora fragments laid bare by road works in coastal Turkey. Sometimes they find the kiln. In the Datcha peninsula, he finds lots of Knidian stamps, in associated groups. In Hisarönü, he finds stamps dated by Rhodian stamp eponyms, this spot being within your Peraea. If you look at my Koromi article, Hesp. 1963, p. 323, fig. 1, nos. 2, 3, and 4 are all dated by ΑΓΡΙΟΣ. 4 would have been made in Rhodes, but 2 and 3 no doubt outside. We noticed uncharacteristic clay in a lot of Mr. B.'s early Rhodian handles. And were puzzled. But madly busy while

there. Now Picon tests samples for Empereur. I don't get much satisfaction out of these tests often, but in this case the difference must be very marked. Now among stamped handles from a German-Turkish dig at Kaunos, two so distinctive and so similar, including their stamps, that one guesses they are from the same jar, of these one says ΘΕΥΑΥ and the other BPAXYA. In their pictures they don't look a bit Rhodian - rough surface, the stamps in a free sort of oval - but ΘΕΥΛΥΤΟΣ seems to be an eponym on early Rhodian handles (with the right clay) of Mr. ΕΧΙΚ B.'s. And similar handles are impressed BPAX. And you give us BPAXΥΛΛΩΣ and BPAXΥΛΛΙΔΑΣ. People in Kaunos were neighbours to the Perseans.

Jan 25, 1949, 2024  
 Gabriel Marseill,  
 Baird G.  
 Captain's wife  
 Alone, in  
 Genoa Naples  
 Lattimo

That was a wonderful passage on that Norwegian freighter (line discovered by Jack Caskey). I visited the Bons, the Brintons, the Seyrigs (in Beirut, alas for Beirut). The Captain's wife joined us in a surprise visit at Marseille, which made him quite wild as he had no space for her on board and no time for her in port - port was all business and he hated it. He persuaded me to take her with me when I got off at Genoa and visited Rome on the way to rejoining the ship at Naples. I did not want to of course, and said Why do you think I will do this? And he said, Because you are so kind. It worked out all right, she found the good pension where Norwegians stayed, and the proprietress put her on satisfying bus tours while I looked up Signorina Zancani-Montuoro to whom I had two separate letters of introduction, for me a wonderful encounter.

Happy New Year to you,

Virginia.

## ΑΓΓΛΙΚΕΣ ΑΝΑΣΚΑΦΕΣ ΣΤΟ ΠΑΖΑΡΑΙΚ ΤΗΣ Μ. ΑΣΙΑΣ

# ΕΝΑ ΘΑΥΜΑΣΙΟ ΕΛΛΗΝΙΚΟ ΜΑΝΤΕΙΟ ΕΡΧΕΤΑΙ ΣΤΟ ΦΩΣ

**ΤΟ ΙΕΡΟ ΤΗΣ ΘΕΑΣ ΗΜΙΘΕΑΣ ΠΟΥ ΤΟ ΠΕ-  
ΡΙΓΡΑΦΕΙ Ο ΔΙΟΔΩΡΟΣ Ο ΣΙΚΕΛΙΩΤΗΣ**

Νομίσματα και ἐνδιαφέρουσες χαραγμένες ἐπιγραφές

Ο Ιστορικός Διάδωρος δ ΣΙΚΕΛΙΩΤΗΣ, άναφέρει ἔναν μῦθο ποὺ ἐδώσει ἀφορμή σε πολλὲς ἔρευνες απὸ τὸ 1860 ἀκόμη.

Κάποτε, ήταν ἔνας βασιλιώς που είχε τρεῖς κόρες : τὴν Μολπαδίαν, τὴν Ροίω καὶ τὴν Παρθένον. Ἡ Ροίω ἦταν, κυριολεκτικά, πεντάμορφη κι ὁ θεός Ἀπόλλων την ἐρωτεύεται καὶ πολύ. "Οταν ὁ πάτεράς της καταλάσσει τί είχε συμβοῦν, ἥταν πολὺ — πολὺ ἀγρύπνη. Οὐμώσας φοβερά, γιατί τί κόρη του ἐπρόκειτο να, φέρῃ στον κόσμο ἔναν πατιδί. Δὲν πίστεψε πώς ὁ ἑρα-  
στής τῆς κόρης του ἤταν θέος, καὶ για κἀνα την τιμωρήση, τὴν ἔβασι σὲ μιὰ λάρνακα μέσα, καὶ τὴν πέταξε στὴ θάλασσα. Τὰ κύματα τὴ φέρα-  
νε κατευθείαν στὴν ιερὴ υγήσο, τὴ Δῆλο, ὅπου γένυντε τὸ γιο της, που έγινε πολὺ ἐνδόξος.

Οἱ δυάς ἄλλες ἀδέρφες μείνανε στὸ παταλὶ τοῦ πατέρου τους, ποὺ τις εἶχε ύποχρέωσει νὰ προσέχουν τὸν μαφόφεα πού ήταν γεμάτος, μὲ κροσί — μόλις ἐκείνο τὸν καιρό, ἐγένετο θεοφεῖτη ὁ δρόπος νὰ δγάζουν κρασί ἀπὸ τὰ σταφύλια.

**Μιά μέρα άμως οἱ καημένες ἀπο-**

λείπει ἡ αὐστηρή συμμετρία τῶν πομπῆϊανών συνθέσεων. Ἡ ἐπιγραφὴ που βρέθηκε καταλιμένη μὲν μᾶλις ἀκρο—  
—αύτῇ ποὺ ἀναφέρεσμε παραπάνω—  
τὸ χρονολογεῖ στὰ 300 π.Χ.

Τα δύο ανατολικά κτίρια, παρ' ολο ποτε είναι συγχρόνα με τὸν νοό, δὲν έχουν ἀξιώσεις ὡς πρὸς τὴν ἀρχιτεκτονικὴν τους. Πρωταριατικά, οἱ προσένεις αὐτῶν τῶν κτιρίων έχουν τὴν ὄψιν Μοπτήπιανῶν. Τοῦ μικρότεροῦ ἀπό τὰ δύο εἶχε μᾶς τετράγωνη πλατεῖα, ἵσως για νὰ γίνεται κάποια Ιεροτελεστία. Οἱ τοίχοι καὶ τῶν δύο κτιρίων ἦταν ἀπὸ τούβλα.

Μία ἐπίγραφη χαρακούμενη στὴν πρόσοψη τῶν μεγαλύτερου ἀνατολικοῦ κτιρίου θυμίζει τοῦ ὁ Φιλίων, γιος τοῦ Φιλήνδα ἀφίερως τὸν ναὸν στὴν Ἡμέθεα. Ἀλλὰ ἐπίγραφη ίστορεῖ δι τὸν αὐθερωτοῦ ἀπό τὴν Ἀλικαρνασσοῦ ἐγέρσατκαν τὸν ναὸν, δέν καταλαβαίνει. ὅμως κανεὶς ἂν προκειται για τὸν μεγάλο ναὸν ἢ τοὺς ναΐσκους.

Κάτω ἀπὸ τὸ δάπεδο τοῦ ναοῦ,  
ἀποκαλύθηκαν χνάρια παλαιότερου  
οἰκοδομήματος μὲ θύρα πλάτους 1.  
98 μ. Ἐκεῖ μέσα, στὸ γέμισμα, βρέ-



Οι τρεις βαθμίδες της κρηπίδος του ναού της Ήμιθέας, πάνω από την ευθυντηρία. Πρόκειται για δωρικό χαρακτηριστικό σε Ιωνικόν ναό.

κοιμήθηκαν πολὺ βαθιά, μπήκαν μὲς

τας για θησαυρούς είχαν προκαλεσθεί δύο αύτό τό δάνακτάωμα. Κυρίως ένδιαφέρουνταν, σπως είναι γνωστό, για μολύβι.

Στο πιο ψηλό σημείο τού πλατώματος υπήρχαν τρία ένδιαφέροντα σημεία: ή Νάσος, τά δύο άντατολικά οικοδομήματα κι ένας πολυπλοκος περίβολος, στην ἄκρην ὀρθρίδων του χώρου πρός τα άντατολικά κατ' τουλάχιστον σε δυο δύο πλευρές. Τα πρώτα δύο ήταν ινωτάντων καθαρά πλευρές, η τρίτη συγχρονιστικόν. Πέρσο άπειχαν χρονολογικά πάπο τό τρίτο, ήταν δύσκολο νά προσδιοριστεί. Ο μάγος διττοί λινούκας (13.20 X

Ο ναός ήταν των κατών (15.20 x 24.75 μ.) λίγο μικρότερος δύλιθοι, από τὸ Ἡφαιστεῖο (Θησέο) τῶν Ἀθηνῶν. Τὸ κρυπτίδαμα καὶ οἱ τοίχοι τοῦ στοκοῦ ἦταν κατασκευασμένοι ἀπὸ υπότοιχο σκάλερ πορώλιθο. Στηριγκάδα, οἱ κίονες, τὰ κατώφλια καὶ οἱ βάσεις τῶν τοιχῶν ἦταν στενοί, επιτυμπτοί, μεταστροφοί. Εἶναι γρα

Οι δύο ὄψεις ἀπὸ ἀσημένιο δίδραχμο  
Ροδιακό, που παριστάνει τὸ κεφάλι  
τοῦ Ἡλίου, τὸ ρόδο, τὸ μπουμπούκι  
καὶ τὰ σταφύλια.

θηκαν πολλὰ νομίσματα Ροδιακά,

πτων καὶ ἔργα τῶν στέλι, ὡς τοὺς Κομφουκίους  
ροαστριστές, τὸν πρώτον πόνον καὶ ἔργον τοῦ οὐρανοῦ  
ἔξοικειωθῆ, καὶ ἐμπορεύεται στολὴ ὁρατή  
πιστήμες. Ήταν εἰπεῖν ότι αὐτούσιν  
τεργάρτες τῆς ἑκδόσης πρωταρχοῦ εἰν  
βιβλίον στὴ Φλωρεντία φόρον λαζαράδο  
γράμματος του τραπεζινού ποστοτού  
διανοούμενος ἀπό διληγενεστερῶν αὐτοῦ  
πη, ποὺ ἔρχονται υ' ἀντικείμενον αὐτοῦ  
μαθήματά του. Στὴν ὥραν τοιαύτην  
παυλή στὸ Καρίτζι, πούντε ΝΕΑ.,  
σχεδιάσει δὲ Μικελάτσο καὶ εἴτε  
ραγγεία τοῦ Καζίμο, καὶ ἀλλοιούσι  
χωρὶς ἐπιτάλωσει οἱ ἀντψίες τοῦ ιεροῦ  
πάντα ὄντα μένον ἔνα καντήλι ἔργον  
στὰ στό άγαλμα τοῦ Πλάτωνος  
καὶ εἶχε προσποθήσει νὰ πει  
τὴν ἐκκλησία τῷ τὸν ὀνταγωρίον  
ώς τὸν «πτοῦ ἀγαπημένον μαθήτη  
τοῦ Χριστοῦ». Ἀλλ' αὐτὸς ἀποτε-  
λούσεις αἱρετικὴ πρᾶξι καὶ παρὰ







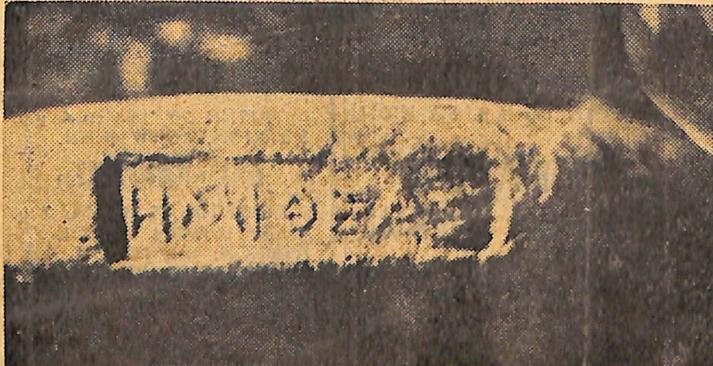


Στὸ πιὸ ψηλὸ σημεῖο τοῦ πλατώντος ὑπέρων τρία ἐνδιάφερόντα μεία: ὡς Ναός, τὰ δύο ἀνατολικά κιοδομήματα κι ἔνας πολύπλοκος τεριβιλός, στὴν ἄκρην του ὥρου πρὸς τὰ ἀνατολικά καὶ του-  
σχίστον σὲ δύο ἀπὸ τὶς ἄλλες  
ρεις πλευρές. Τα πρώτα δύο φαι-  
νονται καθάρα πώς ήταν σύγχρονα  
χειρον. Πόσο ἀπέιχαν χρονολογικά  
πό τὸ τρίτο, ήταν δύσκολο νὰ προ-  
διοριστ.<sup>1</sup>

Οι τρεῖς βαθμίδες τῆς κρηπίδος τοῦ ναοῦ τῆς Ἡμιθέας, πάνω ἀπὸ τὴν εὐθυντηρία. Πρόκειται γιὰ δωρικὸ χαρακτηριστικὸ σὲ Ἰωνικὸν ναό.

κοινωνίθικαν πολὺ βοθιά, μπήκαν μὲς στὸ ὀδῶματιο οἱ κοίροι, ρίζεσσα χάμω τὸ δάγγειο, τὸ σπάσανε καὶ θύμηκε καταπήγης τὸ πιστό. «Οταν ἔγινησκει εἰδῶν τὴν συμφορά, τρομοκρατίθικαν· δέν είχαν κουράγιος γ' ἀντικρύσουν τὸν πατέρα τους πιά, γ' αὐτὸν καὶ τρέξανε, στὴν παραλία κατευθείαν καὶ πέσανε μέσα. 'Ο Απόλλωνα, τότε, τις συμπόνεσε, καὶ τις βοήθεια νὰ βγούν στὴ Χεροόντη— σπέναντι ἀπὸ τὴ Ράδο — σπουδοὶ οἱ ντόπιοι τις ἐτίμησαν πολὺ καὶ τις λάτρεψαν ὥς θέει.

και τις λατρεύων ως θεούς.  
"Η Μολατρίδια μετωπομάστηκε σὲ "Ημιθέα και δ ναός της στήμητκε στην Κάστρο. Εκεί, κωταφεύγανε πλήθως ἄρρωστοι, ἀπό πολὺ μαιρινές χώρες, γυρεύοντας τὴ γιατρεῖας τους, καθέ φορά ποὺ γιόρταζε ό ναός. Μὲ τὸν καιρὸ, τὸ ιερὸ ἔγινε γνωστὸ καὶ γένισε, κυριολεκτικά, μὲ πλήθος ἀναθῆματα τῶν ἀπειρωτικῶν πιστῶν. Υπήρχε τόσος σεβασμός στὴν ὑπάσταση της, ὅστε, παρ ὅλο ποὺ ὁ τόπος δὲν εἶχε διόλοιο ὀχύρωση, πειρατές και καθε λογιγάς κατακιττές, τοτὲ δὲν τὸλμαντον νὰ πατήσουν βέβηλο πόδι στὸν ναό της. Δεγ ἐπιτρέποταν, εκεί, νὰ χρησιμοποιήσῃ τὸ κρασί γιαὶ σπονδεῖς και σάκόμη, κανεὶς σᾶν ἔτρων χορινὸ κρέας, δὲν ἐπιτρέποταν νὰ δρασκελιστεῖ τὸ κωτάφλι τοῦ τεμένους.



‘Η ἐπίγραφή ποὺ ταυτίζει τὸ ὄρχασι λογικὸ χῶρο τοῦ Παζαρλίκη, μὲ τὸ ἰερό τῆς Ἡμιθέας, ποὺ ἀναφέται ὁ Δίδων ρος. ‘Ἡταν χαραγμένη στὴ λαβὴ ἐνὸς ἀγγείου. ‘Η γενικὴ ΗΜΙΘΕΑΣ σπηλαίες ή διοικητηρία τῆς Ἡμιθέας. Χρονολογεῖται γύρω στὸ 300 π. Χ.

Ο μύθος είναι μύθος, δημως ἀπό τὸν περασμένον ὀάκομή αἰώνα, σκέψης πολλοὶ νῦν ἐρευνήσουν για νὰ βρούν τὸ σπουδαῖο ἔκεινο ίερο.

Στά 1860, δη, ὁ Ἀγγλος ναύαρχος Σπράττ, Ὅδοιορφός στὴν εἰδικότητα, στὸ Παζαρλί τῆς Τουρκίας, δηρεὶκα τὴν ἵγιαν ἐνὸς ἀρχαίου ναυοῦ, στὸ βάθος ἀκριβῶς τοῦ κόπτου τῆς Σύμην. Πίστεμε πῶς ἐπέρκειτο γιατὶ ναδὸ τῆς Απολούς, ἀνοικοήσωσε τὴν ἀναικάλυψη του, κι ἀπὸ τότε, σ' ὅλους τους χαρτεῖς εστὸν ὀνομαθερεται ὁ ὄρχισιολογὸς ικανὸς χώρος.

χατούπικος χώρος.  
Ἐφευρεῖς δόμας ποὺ ἔγινατ τελευταῖα, στὴν κοινοβυτική γωνία τῆς Μικράς Ἀσίας ὅπε τούς "Ἄγγους ἀρχαιολόγους, τοὺς καθηγητές Τ. Κούνι και Τζώρτζ Μπρίν, ἀποκάλυψαι φέτα: οὐ νοὸς ποὺ εἶχε βρῆ δὲ Σπράττων, διρισκόταν, δικρίνως, στὴ θέση δὲ που πρέπει νῦν ὑπήρχε τὸ ιερὸ τῆς Ήμέας.

Σήπτησαν άμεσως τήν σύνεια τής τουρκικής κυβερνήσεως και για δύο όλοκληρα χρόνια — το 1959 και το 1960 — έρευνησαν τό χώρο σε δύο σύντομες ανάσκαψικες περιόδους. Χάρις στην χορηγία των Πανεπιστημίων τοῦ Μπρίστολ και τοῦ Καμποτρίτικου καθορίστηκε τὸ μεγαλύτερο μέρος τοῦ ιερού ὡς τὸ παρθένο Ειδαφός. Τον πρώτο χρόνο, κακιών ἀπόδειξη δεν ήθη στο φῶς, γιατί την πατιστή τοῦ Ιερού. Στά το 1960, οώμας, δ. κ. Κέννεθ Φρέιζερ βρήκε τὴ λαϊκὴ ἔνος ἀμφιφέροντος μὲ σφράγισμα τοῦ ἀνέψερο τὸ δύνομα τῆς θεάς. Ακόμη, τὸ ἴδιο δύνομα παρατηρήθηκε



Οι δύο ὄφεις ἀπὸ ἀσημένιο δίδραχμο  
Ροδιακό, ποὺ παριστάνει τὸ κεφάλι  
τοῦ Ἡλίου, τὸ ρόδο, τὸ μπουμπούκι  
καὶ τὰ σταφύλια.

θηκαν πολλά νομίσματα Ροδιακά,  
χάλκινα κυρίως, ἀλλὰ καὶ μερικά ἀ-  
σημένια, ὅλα ἀπὸ τὸν 4ο αἰώνα π.Χ.,  
πρὶν ἀπὸ τὸν θάνατο τοῦ Μεγάλου  
Ἀλεξανδροῦ.

Λίγα μέτρα πέρα από τό Ιερό, στην πλαγιά του λόφου, άποκαλύψθηκε μέρος από το κοίλον ένός αρχαίου θεάτρου. Οι κερκίδες είναι πρόσφετες κατασκευής. Θά χώρασε όλο κι' όλο ως 5000 ανθρώπους. Ειναι, όπερα της έπαπληκτικού γεγονούς, ή άνευροστης ένός όχικαυτού θεάτρου τόσο απόμακρωμένου. Απλώς, έπι-βασισανώντες απόλυτως τα σάνα αναφέρει ό Διοδώρος ο Σικελιώπτης, ότι δηλαδή στις γιορτές τής θεάς γιούνταν μεγάλη συρροή προσκυνητών. «Ενας δρόμος ευώγχωρος ώδηγούσε στο Ιερό από εκεί. Στις πλευρές του διακρινόνται άποκύπ οι θεμελιώσεις που στήριζαν τα σπίτια, δεξιά και αριστερά. Δέν υπήρχε περιθώριο χρονικού, νά γίνει κι' έκει έρευνα, απλώς σ' ένα άπ' όλα τα οικήματα, κάτω όικριωνς από τό Ιερό. Βρέθηκαν τήν

τελευταίας ήμέρα της ἀνασκαφῆς αποκαλύπτεται λύχνοι πάλινοι. Αποθηκεύονται έκεινη γύρω στα 500 π.Χ. Εικός απ' αὐτούς, πολὺ λίγα ὅλλα σύγχρονα εύρηματα ἀποκαλύφθηκαν που ανήκουν προϊόντα τὸν 4ο π.Χ. αἰώνα.  
Απ' αὐτή τη συμπεριάνων οι ἐρευνηταί, ὡς αὐτή τῇ στιγμῇ. Φανταζότι ή τέταρτη ἔκαποντας περίδια ἡ ταν μεγάλη ἐποχὴ τοῦ ιεροῦ τῆς Ήμιθέας καί, τότε, πέρα τεραστία σημασία, καθώς ὁ γάρως ήταν ὑπό διοίκηση τῆς Ρόδου. Οἱ καλές του μέρες δύναστον δὲν κράτησαν για πλούτον, γιατὶ παρὸ δῆλο ποὺ ἐξακολούθησε να χρησιμοποιήσατο τοῦ ιεροῦ, οἱ ἔροτές που σχετίζονταν μ' αὐτό σιγά-σιγά χάσαντε τη σημασία της, γύρω στὸν Β'. π.Χ. αἰώνα ὅταν η ρωμαϊκή κυριαρχία, ἀπλωμένη στὸ μεγαλύτερο μέρος τοῦ γηνῶστού κόσπου, ζηλότυπη γιὰ τὰ πάντα υπέβιβασθε τὴν Ρόδο σε δεύτερης μοίρας δύναμην.

A. Г. К.

OPTIMIZE TA 15  
OPTIMIZED XITLON  
E., who is to undergo surgery to remove a tumor in his head, has been given the name of "XITLON" by his doctors. The name was chosen because it is the Aztec name for the planet Mars, which is associated with strength and courage. Dr. John Doe, the surgeon, said, "We chose 'XITLON' because it is a strong, powerful name that will inspire confidence in the patient." The patient's family and friends have also adopted the name "XITLON" as a way to show their support and encouragement.

HITLON, whose name means "the one who fights", is a 35-year-old man from Mexico City. He was diagnosed with a brain tumor earlier this year and underwent surgery to remove it. However, the tumor has since returned and is causing him significant pain and difficulty breathing. His doctors have recommended further surgery, but the patient is not yet ready for it. In the meantime, he is receiving radiation therapy and chemotherapy to help manage his symptoms.

Dr. Doe said, "We are doing everything we can to help XITLON get back on his feet and regain his strength. We are grateful for the support of his family and friends, and we are hopeful that he will make a full recovery." The patient's wife, Maria, added, "We are so grateful to have such wonderful doctors taking care of our loved one. We are doing everything we can to support him and encourage him to keep fighting."

The patient's case has received widespread attention in Mexico and beyond, and many people have offered their support and encouragement. The name "XITLON" has become a symbol of hope and resilience, and the patient's story has inspired many others to continue fighting their own battles.

XPOINA THE IAPYGEZ TOY  
EOPTAZEI TA 15  
OPTANIMIZD XATUN

Προβάλλει άδήριτος άναγκη...

...νά δραγανωθῇ ἡ παραγωγὴ μας  
σὲ τρόπῳ ποὺ νά ικανοποιῇ τὶς  
ἀνάγκες τῆς καταναλώσεως  
καὶ τὶς ὄπαιτήσεις τοῦ κατα-  
ναλωτοῦ.

## Η ΙΖΩΛΑ

Θασίζουμεν στην ἀνάτερα  
ποιότητα τῶν προϊόντων της,  
τὴν ἀγάπη τοῦ καταναλωτικού  
κοινοῦ καὶ τὴν ὑποστήριξι τοῦ  
έλληνικοῦ ἔμπορου, καλύπτει  
πλήρως τὶς παραπάνω προϋπο-  
θέσεις.

## ΙΖΩΛΑ

Η ΠΡΩΤΗ  
ΕΛΛΗΝΙΚΗ  
ΒΙΟΜΗΧΑΝΙΑ  
ΗΛΕΚΤΡΙΚΩΝ  
ΣΥΣΚΕΥΩΝ

### Ο ΟΡΓΑΝΙΣΜΟΣ ΧΙΛΤΩΝ ΕΟΡΤΑΖΕΙ ΤΑ 15 ΧΡΟΝΙΑ ΤΗΣ ΙΔΡΥΣΕΩΣ ΤΟΥ

'Επ' εὐκαιρία τοῦ παγκοσμίου έσορτα-  
σιού τῆς 15ης έπετείου ἀπὸ τῆς ιδρύ-  
σεως τοῦ Διεθνούς Όργανισμού Ξενοδο-  
χείου «HILTON», δὲ ἐν Ἀθηναῖς ἀντι-  
πρόσωπος τοῦ Όργανισμού HILTON  
προέβη χθές εἰς τὰς ἔξης ὅμιλωτες:

«Μὲν ὑπερφάνειαν αἱ Ἀθηναὶ, μὲ τὸ  
ὑπὸ κατοικεῖν ξενοδοχεῖον «ATHENS  
HILTON», δυνάμεως 480 δωματίων, προ-  
βλεπομένης τῆς ἀποπερατώσεως του κα-  
τὰ τὸ θέρος τοῦ 1962, μετέχουν διοῦ  
μετὰ τῶν 44 ἄλλων πρωτευούσιν καὶ πό-  
λεσν τοῦ κόσμου ὅπου ἀπλώνεται ἡ δρα-  
στηρίστης τοῦ Όργανισμού HILTON εἰς  
τὸν πανγυιρισμὸν τῆς 15ης έπετείου ἀ-  
πὸ τῆς ιδύσεως τοῦ μεγαλύτερου Διε-  
θνούς Ξενοδοχείου Όργανισμού, προσ-  
έλεποντας μὲ πιστίν καὶ σιστοβίσιαν  
πρὸς τὸ 1966, ὅπότε δὲ Όργανισμός  
HILTON ἐτοιμάζεται νὰ ἀρτάσῃ τὴν  
20ην ἔπετειον.

Μολονότι ὑπῆρχεν ἔνας δριθμὸς ξενο-  
δοχείων HILTON πρὸ τῆς ἴης Ιουνίου  
1946, ἡ ήμερομνία αὐτὴ ἐστιεώσεται τὴν  
ἐναρξίν τῆς λειτουργίας τῶν ξενοδοχεί-  
ων ὡς δργανισμοῦ. Εννέα ξενοδοχεῖα ἀ-  
νηγοντα εἰς τὸ HILTON συνεχενθήσαν  
εἰς τὸν ξενοδοχείον Όργανισμού HILTON.  
Τὰ ξενοδοχεῖα αὐτὰ ἐλειτούρ-  
γουν ὡς ἀνεξήρητοι μονάδες δίχως ἐνι-  
σιον σύστημα καὶ συντονισμὸν λειτουρ-  
γίας. Σήμερον δὲ Όργανισμός Ξενοδο-  
χείων HILTON κατέχει, ἐκμισθώντες, δι-  
ευθύνει διὰ συμβολαιῶν ἢ ἔχει συμβληθῆ  
με 44 ξενοδοχεῖα συνολικῆς δυνάμεως  
33.127 δωματίων. Τριάντα ἐξ αὐτῶν εὐ-  
ρίσκονται εἰς 24 πόλεις τῶν Ήνωμένων  
Πολιτειῶν. Τὰ ἄλλα 14 εὐρίσκονται εἰς  
τὴν Αίγυπτον, Αὔστραλίαν, Γερμανίαν,  
Ισπανίαν, Καναδάν, Μεξικόν, Νήσους  
τῆς Βιργινίας, Παναμάν, Πόρτο - Ρίκο  
καὶ Τουρκίαν.

Οταν ίδρυθη δὲ Όργανισμός, τὸ σύ-  
νολον τοῦ ἐνεργητικοῦ ἀνήρακτο εἰς πο-  
σὸν περίπου 51.000.000 δολλάρων. Κα-  
τὰ τὴν διάρκειαν τῶν 15 ἑταῖν λειτουρ-  
γιας τῆς Εταιρίας ἔχουν καταβλῆθη με-  
ρίσματα ὑπερβαίνοντα, τὰ 46.8 ἑκατο-  
μύρια δολλάρια. Τὸ σύνολον τοῦ ἐνεργη-  
τικοῦ τόπων ἀνέρχεται εἰς 231.000.000  
δολλάρια.

Λίγα χρόνια μετὰ τὴν συγχώνευσιν δὲ  
Όργανισμός HILTON ἐν συνεργασίᾳ μὲ  
κινηρεῖσσι καὶ κράτη ἥρξισε νὰ πρα-  
τοτονήτῃ εἰς τὴν ἀνέγερσιν καὶ λειτουρ-  
γίαν νέων ξενοδοχείων εἰς διεθνῆ κλίμα-  
κα. Ενας καινούργιος δργανισμός συνε-  
στήθη. Η Ἀγόνυμος Εταιρία Διεθνῶν  
Ξενοδοχείων HILTON.

Τὸ πρῶτον ξενοδοχείον ήταν τὸ CARI-  
BE HILTON εἰς τὸ SAN JUAN, PUER-  
TO RICO. Η τροφερὴ ἐπιτυχία τοῦ  
HILTON εἰς τὴν Καραϊβικήν, ἡ δοιά  
συνεχίστηκε ἀδιακόπτως καὶ σήμερον, ἔτε-  
σε τὸ θεμέλιο μῆρος ἀπικερδῶς ἐπικε-  
ρίων τοῦ οἰκουμενικοῦ οἰκοδομής, δια-  
χειρίζεται τὰς ἀδημίας τῆς Αθηναῖς, τὸ  
Ροτερόπολη, τὸ Λούδιον, τὴν Ρόμην, τὸ  
Τόκιο, τὸ Ακαπούλκο, τὴν Τεχεράνην καὶ  
τὸ Τρίνιντο.

Εἰς τὰς Ήνωμένας Πολιτείας έχει δρ-  
χήσει, ήδη ἡ ἐργασία διὰ τὴν ἀνέγερσιν  
τοῦ HILTON εἰς Νέαν Υόρκην, Σάν  
Φραντσίσκο καὶ Πόρτλαντ. Είναι σχέδιον  
ἔποιμα τὰ ξενοδοχεῖα εἰς Ταρπούσιον,  
Νέα Υόρκην, Ορόρα, Ιλλινόις καὶ Σι-  
ατλ, Ουάσιγκτον. Έχουσιν ήδη ὑπογρά-  
φη συμβολαιαὶ διὰ τὴν ίδρυσιν ξενοδο-  
χείων εἰς Μπαρισά, Μαγιστρίκη (Πόρτο  
Ρίκο), Αθήνας, Αριάπετα, Παρισίους (ἀε-  
ροδρόμιον 'Ορλύ), Μόντρεαλ (ἀεροδρό-  
μιον), Τούνιδη καὶ Γενεύην.

Ἐπι τὸ συγχωνεύει τῶν ἐπιχειρή-  
σιων πρὸ 13ετίας, Πρόσδρος τῆς Εται-  
ρίας ἐξελέγει ὁ κ. CONRAD N. HILTON,  
σύντομος ἀποκαλούμενος διὰ παραμένην Πρόσδρος  
τῆς Εταιρίας καὶ τοῦ Διοικητικοῦ Συμ-  
βουλίου αὐτῆς.

Βασίσκως ήδη ἀπίζομεν διὰ δραστη-  
ρίστης τοῦ Όργανισμού HILTON θὰ ἐ-  
ποιήσουμεν τουριστικῶς τὴν 'Ελλάδαν.

**ΣΤΑΥΡΟΛΕΞΟΝ ΑΡ. 1294**

1 2 3 4 5 6 7 8 9

## ΤΗΝΟΝ - ΜΥΚΟΝΟΝ ΤΗΝΟΝ - ΠΕΙΡΑΙΑ

Αύθημερὸν μὲ τὸ

## D.E.S. «ΔΗΛΟΣ»

Ἐκ Πειραιῶς ΣΑΒΒΑΤΟΝ 9.30 μ.μ.  
καὶ ΚΥΡΙΑΚΗΝ 8.30 π.μ.  
Τηλέφ. 470.895 — 43.093

## Διὰ ΒΡΙΝΔΗΣΙΟΝ - ΒΕΝΕΤΙΑΝ

Κάθε ΠΕΜΠΤΗΝ 2 μ.μ. τὸ γνωστὸν

## “ΦΙΛΙΠΠΟΣ”

Κάθε ΤΡΙΤΗΝ 2 μ.μ.

## Διὰ ΜΥΚΟΝΟΝ - ΡΟΔΟΝ

Τηλέφωνα 474.141, 43.596, 477.976 καὶ  
εἰς διὰ τὰ Γραφεῖα Ταξίδιων

## Η ΤΑΧΥΤΕΡΗ ΓΡΑΜΜΗ ΒΡΙΝΔΗΣΙΟΥ Κάτ' εύθειαν διὰ ΒΡΙΝΔΗΣΙΟΝ

Κάθε ΣΑΒΒΑΤΟΝ 2 μ.μ.

## “ΑΘΗΝΑ”

Καὶ κατ' εύθειαν διὰ ΠΕΙΡΑΙΑ

‘Από ΒΡΙΝΔΗΣΙΟΝ κάθε ΚΥΡΙΑΚΗΝ 8 μ.μ.  
Τηλέφωνα 474.141, 43.596, 477.976 καὶ  
εἰς διὰ τὰ Γραφεῖα Ταξίδιων

## ΑΤΜΟΠΑ.·ΑΔΕΛΦΩΝ·ΤΥΠΑΛΔΟΥ

ΤΑΚΤΙΚΑΙ ΑΝΑΧΩΡΗΣΙΣ

## ΜΕΝΤΙΤΕΡΑΝΕΑΝ

ΠΕΜΠΤΗΝ 12ην μεσημβριήν διὰ  
ΡΟΔΟΝ.

## «ΕΛΛΑΣ»

ΠΕΜΠΤΗΝ 2αν μ.μ. διὰ ΒΡΙΝ-  
ΔΗΣΙΟΝ, ΒΕΝΕΤΙΑΝ.

## «ΕΛΛΗΗ»

ΠΑΡΑΣΚΕΥΗΝ δην μ.μ. διὰ ΧΙ-  
ΟΝ — ΜΥΤΙΔΗΝΗΝ.

## ΜΕΝΤΙΤΕΡΑΝΕΑΝ

ΣΑΒΒΑΤΟΝ 1ην μ.μ. διὰ ΒΡΙΝ-



ΓΡΑΜΜΑΙ ΕΣΩΤΕΡΙΚΟΥ

## D.E.S. «ΔΗΛΟΣ»

ΠΕΜΠΤΗΝ 15 Ιουνίου 10  
μ.μ. διὰ ΤΗΝΟΝ, ΜΥΚΟΝΟΝ,  
ΙΚΑΡΙΑΝ, ΣΑΜΟΝ, ΚΑΡΔΑ-  
ΒΑΣΙ (δραν 23).

‘Επιστροφή εἰς Πειραιό. Παρ-  
ακευτή (δραν 22,30),

ΣΑΒΒΑΤΟΝ 17 Ιουνίου 9.

30 μ.μ. διὰ ΤΗΝΟΝ, ΜΥΚΟ-  
ΝΟΝ, ΤΗΝΟΝ, ΠΕΙΡΑΙΑ (δραν  
23).

ΚΥΡΙΑΚΗΝ 18 Ιουνίου 8.30

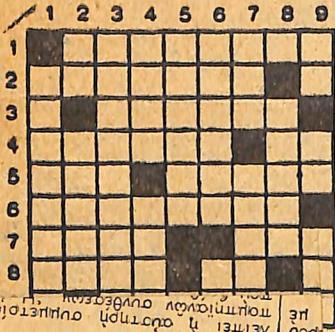
εἰς τὰς Ἀθήνας, τὸ Αμπτερυτόν, τὸ Ρόττερνταμ, τὸ Λονδίνον, τὴν Ρώμην, τὸ Τόκιο, τὸ Ακαπούλκο, τὴν Τεχεράνην καὶ τὸ Τρίνιτού.

Εἰς τὰς Ἕνωμένας Πολιτείας ἔχει δρχίσει ἥδη ἡ ἀργασσία διὰ τὴν ἀνέγερσιν τοῦ HILTON εἰς Νέαν Ὑόρκην, Σάν Φράνσισκο καὶ Πόρτλαντ. Εἶναι σχέδιον ξτοιμά τὰ ξενοδοχεῖα εἰς Ταρπάσουν, Νέα Ύόρκη, Ὁρόπος, Ἰλλινόις καὶ Σι-ατλ, Ουάσινγκτον. Εχουσιν ἥδη υπογρα-φή συμβολίων διὰ τὴν ίδρυσιν ξενοδο-χείων εἰς Μπογκότα, Μαγιαγκέζ (Πέρτο Ρίκο), Αβίς Αμπέμπτα, Παρισίους (ἀε-ροδρόμιον 'Ορλύ), Μόντρεαλ (ἀεροδρό-μιον), Τύνιδα καὶ Γενεύην.

Ἐπι τῇ συγχωνεύει τῶν ἐπιχειρή-σεων πρὸ 15ετίας, Πρόδρομος τῆς Εται-ρίας ἔξελέγη ὁ κ. CONRAD N. HILTON, δοτὶς ἔξακολουθεῖ νὰ παραμένῃ Πρόεδρος τῆς Εταιρίας καὶ τοῦ Διοικητικοῦ Συμ-βουλίου αὐτῆς.

Βασίμως ἥδη ἐπίζημεν διὰ ἡ δραστη-ριότης τοῦ 'Οργανισμοῦ HILTON θὰ ἐ-νισχύσῃ τουριστικῶν τὴν Ἐλλάδα.

### ΣΤΑΥΡΟΛΕΞΟΝ ΑΡ. 1294



ΔΙΑΤΑΞΗ ΚΑΙ ΛΟΓΙΣΜΟΣ ΤΟΥ ΣΤΑΥΡΟΛΕΞΟΝΟΥ  
Σεφαρδιτικά Σερβιτορικά Σερβιτορικά Σερβιτορικά

ΕΛΛΑΣ ΤΟ ΤΟ ΖΩΗ ΖΩΗ ΤΟ ΕΙΔΗΣ Η ΕΙΔΗΣ ΤΟ ΖΩΗ ΖΩΗ ΤΟ ΕΙΔΗΣ

ΖΩΦ ΟΙΖ ΕΛΛΗΝΙΚΟ

ZAPAKI TH M. AZIAZ

ΔΙΑΤΑΞΗ ΚΑΙ ΛΟΓΙΣΜΟΣ ΤΟΥ ΣΤΑΥΡΟΛΕΞΟΝΟΥ

Σεφαρδιτικά Σερβιτορικά Σερβιτορικά Σερβιτορικά

### ΑΤΜΟΠΑΙΑ ΑΔΕΛΦΩΝ ΤΥΠΑΛΔΟΥ

ΤΑΚΤΙΚΑΙ ΑΝΑΧΩΡΗΣΕΙΣ

### MENTITERANEAN

ΠΕΜΠΤΗΝ 12ην μεσημερινήν διὰ ΡΟΔΟΝ.

### «ΕΛΛΑΣ»

ΠΕΜΠΤΗΝ 2αν μ. μ. διὰ ΒΡΙΝ-  
ΔΗΣΙΟΝ, ΒΕΝΕΤΙΑΝ.

### «ΕΛΛΗ»

ΠΑΡΑΣΚΕΥΗΝ 6ην μ.μ. διὰ ΧΙ-  
ΟΝ — ΜΥΤΙΛΗΝΗΝ.

### MENTITERANEAN

ΣΑΒΒΑΤΟΝ 1ην μ.μ. διὰ ΒΡΙΝ-  
ΔΗΣΙΟΝ, ΒΕΝΕΤΙΑΝ.

### «ΑΓΓΕΛΙΚΑ»

ΣΑΒΒΑΤΟΝ 6ην μ.μ. διὰ ΧΑΝΙΑ,  
ΡΕΘΥΜΝΟΝ, ΗΡΑΚΛΕΙΟΝ, ΡΕΘΥ-  
ΜΝΟΝ, ΧΑΝΙΑ, ΠΕΙΡΑΙΑ.

### «ΙΟΝΙΟΝ»

ΣΑΒΒΑΤΟΝ 5ην μ. μ. διὰ ΚΥ-  
ΘΟΝ, ΣΕΡΙΦΟΝ, ΣΙΦΝΟΝ, ΜΗ-  
ΛΟΝ, ΚΙΜΩΛΟΝ.

### «ΙΟΝΙΟΝ»

ΔΕΥΤΕΡΑΝ 12ην μεσημέρ. διὰ  
ΚΕΑΝ, ΣΥΡΟΝ, ΠΑΡΟΝ, ΝΑΞΟΝ,  
ΣΙΚΙΝΟΝ, ΦΟΛΕΓΑΝΔΡΟΝ, ΘΗ-  
ΡΑΝ, ΑΝΑΦΗΝ, ΚΑΤΑΠΟΛΑ, ΑΙ-  
ΓΑΙΑΝΗΝ, ΚΟΥΦΟΝΗΣΙΑ, ΣΧΟΙ-  
ΝΟΥΣΑΝ, ΗΡΑΚΛΕΙΑΝ, ΝΑΞΟΝ,  
ΠΑΡΟΝ, ΣΥΡΟΝ, ΠΕΙΡΑΙΑ.

### «ΕΛΛΗ»

ΔΕΥΤΕΡΑΝ 6ην μ.μ. διὰ ΧΙΟΝ,  
ΜΥΤΙΛΗΝΗΝ.

### «ΑΓΓΕΛΙΚΑ»

ΤΡΙΤΗΝ 5ην μ.μ. διὰ ΠΑΤΡΑΣ,  
ΣΑΜΗΝ, ΙΘΑΚΗΝ, ΚΕΡΚΥΡΑΝ,  
ΒΡΙΝΔΗΣΙΟΝ.

### «ΕΛΛΑΣ»

ΤΡΙΤΗΝ 6ην μ. μ. διὰ ΣΜΥΡ-  
ΝΗΝ.

### «ΙΟΝΙΟΝ»

ΤΕΤΑΡΤΗΝ 2αν μ.μ. διὰ ΣΚΥ-  
ΡΟΝ, ΑΓΙΟΝ ΕΥΣΤΡΑΤΙΟΝ, ΚΑ-  
ΣΤΡΟΝ, ΜΟΥΔΡΟΝ, ΣΑΜΟΘΡΑ-  
ΚΗΝ, ΑΛΕΞΑΝΔΡΟΥΠΟΛΙΝ ΠΟΡ-  
ΤΟ ΛΑΓΟ, ΚΑΒΑΛΑΝ, ΚΑΣΤΡΟΝ,  
ΑΓΙΟΝ ΕΥΣΤΡΑΤΙΟΝ, ΣΚΥΡΟΝ,  
ΚΥΜΗΝ, ΠΕΙΡΑΙΑ.

### «ΕΛΛΗ»

ΤΕΤΑΡΤΗΝ 6ην μ. μ. ΧΙΟΝ —  
ΜΥΤΙΛΗΝΗΝ.

Κεντρική Πρακτορεία: Μέγαρον  
ΤΥΠΑΛΔΟΥ. Τηλ. 473.001, 41.030

### ΔΙΠ ΔΕΣΠΟΙΝΑ

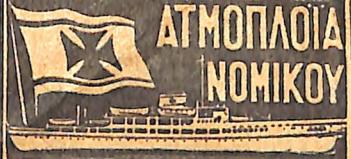
ΠΕΜΠΤΗΝ 9 π. μ. διὰ ΣΕ-  
ΡΙΦΟΝ, ΣΙΦΝΟΝ, ΚΙΜΩΛΟΝ,  
ΜΗΛΟΝ.

ΠΑΡΑΣΚΕΥΗΝ 10 π.μ. διὰ  
ΠΑΡΟΝ, ΝΑΞΟΝ.

ΣΑΒΒΑΤΟΝ 1ην μ. μ. διὰ  
ΣΥΡΟΝ, ΠΑΡΟΝ, ΝΑΞΟΝ, Ι-  
ΟΝ, ΟΙΑΝ, ΘΗΡΑΝ.

ΔΕΥΤΕΡΑΝ 10ην π. μ. διὰ  
ΑΝΔΡΟΝ, ΚΟΡΙΘΙΟΝ, ΤΗΝΟΝ  
ΜΥΚΟΝΟΝ, ΣΥΡΟΝ, ΠΕΙ-  
ΡΑΙΑ.

Έκστην ΤΡΙΤΗΝ 1ην μ. μ.  
διὰ ΣΥΡΟΝ, ΠΑΡΟΝ, ΝΑΞΟΝ,  
ΙΟΝ ΟΙΑΝ, ΘΗΡΑΝ.



ΓΡΑΜΜΑΙ ΕΣΩΤΕΡΙΚΟΥ

### D.E.S. «ΔΗΛΟΣ»

ΠΕΜΠΤΗΝ 15 Ιουνίου 10  
π.μ. διὰ ΤΗΝΟΝ, ΜΥΚΟΝΟΝ,  
ΙΚΑΡΙΑΝ, ΣΑΜΟΝ, ΚΑΡΛΟ-  
ΒΑΣΙ (ώραν 23).

ΕΠΙΣΤΡΟΦΗ εἰς Πειραιά Παρε-  
σκευήν (ώραν 22.30).

ΣΑΒΒΑΤΟΝ 17 Ιουνίου 9.  
30 π.μ. διὰ ΤΗΝΟΝ, ΜΥΚΟ-  
ΝΟΝ, ΤΗΝΟΝ, ΠΕΙΡΑΙΑ (ώραν  
23).

ΚΥΡΙΑΚΗΝ 18 Ιουνίου 8.30  
π.μ. διὰ ΤΗΝΟΝ, ΜΥΚΟΝΟΝ,  
ΠΕΙΡΑΙΑ (ώραν 23).  
(Εισιτήρια εἰν θά δεσμω-  
ται ἐντὸς τοῦ πλοίου, μᾶλλον  
μόνον ἀπό τὰ Πρακτορεῖα).

### ΔΙΠ «ΜΙΑΟΥΛΗΣ»

ΠΕΜΠΤΗΝ 15 Ιουνίου 12ην  
μεσημέρ. διὰ ΠΑΤΡΑΣ, ΚΕΡ-  
ΚΥΡΑΝ, ΒΡΙΝΔΗΣΙΟΝ, ΑΙ-  
ΚΩΝΑ.

ΤΡΙΤΗΝ 20 Ιουνίου 1 π.μ.  
διὰ ΚΩ, ΡΟΔΟΝ.

### ΔΙΠ «ΚΑΡΑ-Ι-ΣΚΑΚΗΣ»

ΠΕΜΠΤΗΝ 15 Ιουνίου 6.30  
μ.η. διὰ ΗΡΑΚΛΕΙΟΝ, ΡΕΘΥ-  
ΜΝΟΝ, ΧΑΝΙΑ.

ΣΑΒΒΑΤΟΝ 17 Ιουνίου 2  
μ.η. διὰ ΣΥΡΟΝ, ΤΗΝΟΝ, ΜΥ-  
ΚΟΝΟΝ, ΑΓ. ΚΗΡΥΚΟΝ, ΚΑΡ-  
ΛΟΒΑΣΙ, ΣΑΜΟΝ.

ΔΕΥΤΕΡΑΝ 19 Ιουνίου 10  
μ.η. ΠΑΡΟΝ, ΜΥΚΟΝΟΝ, ΤΗ-  
ΝΟΝ.

ΤΡΙΤΗΝ 20 Ιουνίου 6 μ.η.  
διὰ ΧΙΟΝ, ΜΥΤΙΛΗΝΗΝ.

### ΔΙΠ «ΚΑΝΑΡΗΣ»

ΠΕΜΠΤΗΝ 15 Ιουνίου 2 π.  
μ. διὰ ΠΑΤΜΟΝ, ΛΕΡΟΝ, ΚΑ-  
ΛΥΜΝΟΝ, ΚΩ, ΡΟΔΟΝ.

ΣΑΒΒΑΤΟΝ 17 Ιουνίου 6  
μ.η. διὰ ΧΙΟΝ, ΜΥΤΙΛΗΝΗΝ,  
ΛΗΜΝΟΝ.

ΤΡΙΤΗΝ 20 Ιουνίου 6.30 μ.  
μ. διὰ ΧΑΝΙΑ, ΡΕΘΥΜΝΟΝ,  
ΗΡΑΚΛΕΙΟΝ.

Πρακτορείον: 'Ακτή Ποσει-  
δώνος Τηλ. 470.500, 475.033,  
Διεύθυνσις Τηλέφ. 470.895, δως  
και εἰς ἀπαντά τὰ Γραφεῖα  
Ταξιδίων 'Αθηνῶν—Πειραιῶς.

### INTOURIST

#### ΡΩΣΙΚΟΝ ΓΡΑΦΕΙΟΝ ΤΟΥΡΙΣΜΟΥ

Διοργανώνει μεγάλη έκδρομήν  
εἰς Ρωσίαν

#### ΔΙΑΡΚΕΙΑΣ 18 ΗΜΕΡΩΝ

'Αναχωρήσεις ἐκ Πειραιῶς ἀπο-  
μελώδης τὴν 9ην Ιουλίου 6.30.  
'Επισκέψεις Πλευραίς:

ΟΔΗΣΣΟΣ — ΚΙΕΒΟΝ

ΜΟΣΧΑ — ΛΕΝΙΝΓΚΡΑΝΤ

Δηλώσεις συμμετοχῆς έως 22  
Ιουνίου 6.30.

#### ΔΙΑ ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΑΣ

#### ΤΑΞΙΔΙΑ ΚΑΡΑΓΙΑΝΙΔΗ

ΣΤΑΔΙΟΥ 58 - ΤΗΛ. 20-474

ΔΙΠ ΠΑΝΤΕΛΗΣ

ΕΚΑΡΟΜΑΙ

RHODES : PERAEA

1990

484